

Änderung des Begriffes der „Zulassung“

alte Bezeichnung	Neu deutsch	Neu Französisch
Produkte		
Schweizerische Brandschutz-Zulassung (= ausgestelltes Dokument)	VKF Brandschutzanwendung	attestation d'utilisation AEAI
(Brandschutz-)Zulassung	Brandschutzanerkennung	attestation (de protection incendie)
Produktezulassung	Produkteanerkennung	Rconnaissance de produits
zugelassene Produkte	anerkannte Produkte	produits reconnus
Zulassungsinhaber	Anerkennungsinhaber (= Inhaber der VKF Brandschutzanwendung)	détenteur de l'attestation (= détenteur de l'attestations d'utilisation AEAI)
Zulassungsverfahren	Anerkennungsverfahren	procédure de reconnaissance
Zulassungsstelle	Anerkennungsstelle	organisme de reconnaissance
VKF Brandschutzzulassungsnummer	VKF Anerkennungsnummer (= Nummer des Dokumentes "VKF Brandschutz- anwendung")	numéro d'attestation AEAI (= numéro du document "attestations d'utilisation AEAI")
Zulassungsnummer	Anerkennungsnummer (= Nummer des Dokumentes "VKF Brandschutz- anwendung")	numéro d'attestation
Zulassungsstelle	Anerkennungsstelle	organisme de reconnaissance
BZU Nr.	VKF Nr.	n° AEAI

Firmen:		
Schweizerische Brandschutz-Zulassung (= ausgestelltes Dokument)	VKF Anerkennung	attestation AEAI
Zugelassene Fachfirma	Anerkannte Fachfirma	entreprise reconnue

Personen:		
Zertifikat	Zertifikat	certifikat

Im Sprachgebrauch und in Dokumenten wird der Begriff Zulassung durch Anerkennung ersetzt. Gültig ab 1.1.2009